

## 2022 年郑州大学硕士生入学考试初试自命题科目考试大纲

学院名称	科目代码	科目名称	考试单元	说明
外国语与国际关系学院	212	翻译硕士俄语		

说明栏：各单位自命题考试科目如需带计算器、绘图工具等特殊要求的，请在说明栏里加备注。

### 2022 年郑州大学硕士研究生入学考试

#### 《翻译硕士俄语》 考试大纲

命题学院（盖章）：外国语与国际关系学院

考试科目代码及名称：212 翻译硕士俄语

#### 一、考试基本要求及适用范围概述

本考试大纲适用于郑州大学翻译硕士专业学位（MTI）研究生入学考试。《翻译硕士俄语》作为全日制翻译硕士专业学位（MTI）研究生入学考试的外国语考试，其目的是考查考生是否具备进行 MTI 学习所要求的俄语水平，主要考查考生对俄语语言的综合运用能力。要求学生具有良好的俄语基本功，认知词汇量在 10,000 以上，掌握 6,000 个以上的积极词汇，即能正确而熟练地运用常用词汇及其常用搭配；能熟练掌握正确的俄语语法、结构、修辞等语言规范知识；具有较强的阅读理解能力和俄语写作能力。

#### 二、考试形式

翻译硕士研究生入学考试采取客观试题与主观试题相结合，单项技能测试与综合技能测试相结合的方法。考试为闭卷，笔试，考试时间为 180 分钟，试卷满分为 100 分。

试卷结构(题型): 单项选择、填空、词语解释、阅读理解、俄语写作等。

### 三、考试内容

词汇总量控制在本科教学大纲范围以内,要求考生系统掌握常用的词汇、语法等知识。

#### I. 选择题(词汇、语法)

要求能正确运用常用词汇及其搭配,并系统掌握俄语词法和句法基础知识。

#### II. 填空:

考查考生语篇分析推理能力、实际运用语言的能力以及运用语言补全所缺失信息的能力。

#### III. 词语解释:

要求学生对句中的固定搭配或者成语给出准确的俄语解释。

#### IV. 阅读理解

要求能读懂俄罗斯报刊上刊登的时事述评、科普文章和中等难度的文学作品。

#### V. 俄语写作

根据所给题目及要求撰写一篇 300 词左右的记叙文、说明文或议论文。要求内容切题,语言通顺,用词准确,观点明确,逻辑清楚,书写工整。

### 四、考试要求

本考试是测试考生是否具备基础翻译能力的参照性水平考试。考试的范围包括 MTI 考生入学应具备的俄语词汇量、语法知识以及俄汉两种语言转换的基本技能。考试为闭卷,笔试,考试时间为 180 分钟,试卷满分为 100 分。答案务必书写清楚,必须写在答题纸上,写在试题纸上无效。

### 五、主要参考教材(参考书目)

《大学俄语》(3-6册),史铁强等编著,外语教育与研究出版社。

《当代俄语语法》,张会森著,商务印书馆。

编制单位:郑州大学

编制日期:2021年9月